

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.



CIRCUIT **ORPHANS' COURT FOR** _____, **MARYLAND**
City/County
TRIBUNAL DE **DES ORPHELINS DE** _____ **MARYLAND**
PREMIÈRE
INSTANCE
Ville/comté

Located at _____ Case No. _____
Court Address
Situé à _____ N° de l'affaire
Adresse du tribunal

In the Matter of
Dans l'affaire de

Name of Minor or Disabled Person
Nom du mineur ou de la personne invalide

Docket Reference
Référence du registre

**PETITION FOR RESIGNATION OF GUARDIAN OF THE PROPERTY AND
APPOINTMENT OF SUBSTITUTED OR SUCCESSOR GUARDIAN
(Md. Rule 10-711)**

**REQUÊTE POUR DÉMISSION EN TANT QUE TUTEUR AUX BIENS ET NOMINATION
D'UN TUTEUR REMPLAÇANT OU SUCESSEUR
(Règle du Md. 10-711)**

NOTE: Use this form if you want to resign as guardian of the property of a minor or disabled person. File this form in the circuit or orphans' court that has jurisdiction over the guardianship. Attach required documentation to the petition. If you are asking the court to appoint another person as substituted or successor guardian, ask that person to complete the Consent of Substituted or Successor Guardian (CC-GN-030), and attach it to the petition. Your appointment as guardian does not end until the court enters an order accepting your resignation.

NOTE : Utilisez ce formulaire si vous souhaitez démissionner de vos fonctions de tuteur aux biens d'un mineur ou d'une personne invalide. Déposez ce formulaire auprès du tribunal de circuit ou des orphelins compétent dans le cadre de la tutelle. Prière de joindre tous les documents à l'appui de la requête. Si vous demandez au tribunal de nommer une autre personne en tant que tuteur remplaçant ou successeur, demandez à cette personne de remplir le formulaire de Consentement à un tuteur remplaçant ou successeur (CC-GN-030), et joignez-le à la requête. Votre nomination en tant que tuteur ne prend pas fin avant que le tribunal ait émis une ordonnance acceptant votre démission.

I, _____, whose address is _____
Name

whose telephone number is _____, and whose email address (if available) is _____,
asks the court to accept my resignation as guardian of
the property of _____.
Name of Minor or Disabled Person

Je, _____, dont l'adresse est
Nom

_____,
dont le numéro de téléphone est _____, et dont l'adresse email (le
cas échéant) est _____, demande au tribunal d'accepter ma
démission en tant que tuteur aux biens de _____.
Nom du mineur ou de la personne invalide

I state that:

Je déclare que :

1. I was appointed guardian of the property for _____ by order of this
Name of Minor or Disabled Person
court on _____.

Date of Appointment

J'ai été nommé(e) tuteur(trice) aux biens de _____
Nom du mineur ou de la personne invalide

sur ordonnance du tribunal le _____.
Date de la nomination

2. I ask to resign as guardian of the property for the following reasons (s):

Je souhaite démissionner des fonctions de tuteur aux biens pour la ou les raisons
suivantes :

3. Attached to this petition is a final Fiduciary/Guardian's Account covering the period not reported in the last account filed, or, if none, from the date I was appointed as guardian of the property. (Use circuit court form CC-GN-012, Fiduciary's Account or orphans' court form RW1320, Guardian's Account).

Joint à la présente requête est un rapport final du fiduciaire/tuteur pour la période non couverte dans le dernier état de compte déposé ou, s'il n'en existe aucun, à compter de la date à laquelle j'ai été nommé tuteur aux biens. (Prière d'utiliser le formulaire du tribunal de circuit CC-GN-012, Compte-rendu du fiduciaire, ou le formulaire du tribunal des orphelins RW1320, Compte-rendu du tuteur).

4. Complete section 4 if you are asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property.

Prière de remplir la section 4 si vous demandez au tribunal de nommer un tuteur remplaçant ou successeur pour les biens.

I ask that the court appoint _____,
Name of Proposed Substituted or Successor
Guardian of the Property

whose address is _____,
whose telephone number is _____, whose email address (if available) is _____,
and who is qualified to serve as guardian of the property because:

Je demande au tribunal de nommer _____,

Nom du remplaçant ou successeur
proposé comme tuteur aux biens

dont l'adresse est _____,
dont le numéro de téléphone est _____, et dont l'adresse email (le cas
échéant) est _____, et qui est qualifié pour remplir les fonctions de tuteur
aux biens parce que :

5. The following is a list of names, addresses, telephone numbers, and email addresses (if available) of all interested persons (see Md. Code, Estates and Trusts Article, §13-101(j)):

La liste suivante répertorie les noms, adresses, numéros de téléphone et adresses email (le cas échéant) de toutes les personnes intéressées (voir l'Article Successions et Fiducies, §13-101 (j), du Code du Md.) :

<u>Name</u>	<u>Relationship to Minor or Disabled Person</u>	<u>Address</u>	<u>Telephone Number</u>	<u>Email Address</u>
<u>Nom</u>	<u>Relation avec le mineur ou la personne invalide</u>	<u>Adresse</u>	<u>Numéro de téléphone</u>	<u>Adresse email</u>

6. All required documentation is attached.
Toute la documentation requise est jointe.

FOR THESE REASONS, I ask the court to:

POUR CES RAISONS, je demande au tribunal de :

1. Accept my resignation as guardian of the property of _____.
Name of Minor or Disabled Person
Accepter ma démission en tant que tuteur aux biens de _____.
Nom du mineur ou de la personne invalide
2. Accept my final Fiduciary's / Guardian's Account.
Accepter mon compte-rendu final du fiduciaire/tuteur
3. *(If asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property)*
(Si vous demandez au tribunal de nommer un tuteur aux biens remplaçant ou successeur)
Appoint _____ as substituted or successor guardian of the property
Name of Guardian
of the minor or disabled person.
Nommer _____ comme tuteur remplaçant ou successeur aux biens
du mineur ou de la personne invalide.
4. Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my request should not be granted.
Émettre une ordonnance demandant aux personnes intéressées et toutes autres personnes désignées par le tribunal de présenter des raisons valables pour lesquelles ma demande ne devrait pas être acceptée.
5. Grant any other and further relief as may be required.
Accorder toute autre compensation éventuelle.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu du présent document est, à ma connaissance et d'après les informations dont je dispose, véridique.

Date
Date

Signature
Signature

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie